

IST-EQC20U
09/2020

EQC20U

Cambia utensile elettrico

Electric quick changer

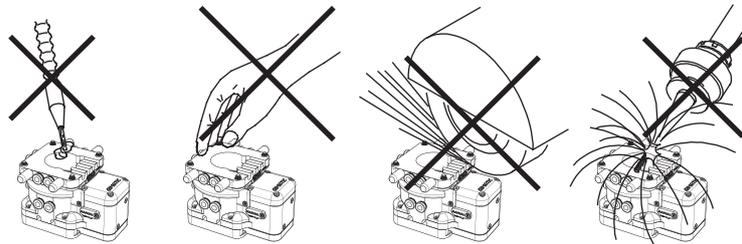


Avvertenze

Evitare il contatto con sostanze corrosive, spruzzi di saldatura, polveri abrasive, che potrebbero danneggiare la funzionalità del cambia utensile.
Per nessun motivo, persone od oggetti estranei devono entrare nel raggio d'azione del cambia utensile. Il cambia utensile elettrico non deve essere messo in servizio prima che la macchina di cui fa parte sia stata dichiarata conforme alle disposizioni di sicurezza vigenti.

Cautions

Never let the unit come into contact with corrosive substances, soldering splashes or abrasive powders as they may damage the quick changer.
Never let non-authorized persons or objects be within the operating range of the quick changer.
Never use the quick changer on a machine that does not comply with the safety standards and laws of your country.



	EQC20U
Dimensioni massime (sistema accoppiato) <i>Overall dimensions (when coupled)</i>	75 x 121 x 85 mm
Massa della parte attiva (EQC20-A) <i>Mass of the master plate (EQC20-A)</i>	810 g
Massa della flangia (EQC20-B) <i>Weight of the tool plate (EQC20-B)</i>	210 g
Grado di protezione <i>Protection rating</i>	IP40
Capacità di carico <i>Load capacity</i>	20 kg
Forza massima di tenuta assiale (accoppiato) <i>Maximum axial holding force (coupled)</i>	2000 N
Massima coppia di tenuta torsionale <i>Maximum torsional holding torque</i>	150 Nm
Alimentazione <i>Power supply</i>	24 Vdc ± 10%, 0,5 Arms, 1,2 Apk
Ritardo di inizializzazione uscite <i>Output initialisation delay</i>	200 ms
Tipo di comando <i>Command</i>	NPN
Uscite <i>Outputs</i>	PNP

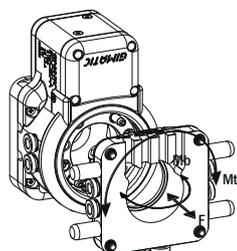
Carichi di sicurezza

Consultare la tabella per i carichi massimi ammissibili.
Forze e coppie eccessive possono danneggiare il sistema e causare difficoltà di funzionamento compromettendo la sicurezza dell'operatore.
F ed M sono i carichi massimi ammissibili in condizioni statiche.

Safety loads

Check the table for the maximum loads allowed.
Excessive forces or torques can damage the system, cause operation problems and endanger the safety of the operator.
F and M are the maximum loads allowed under static conditions.

	EQC20U-A
Momento massimo <i>Maximum moment</i>	Mt 150 Nm
Momento massimo <i>Maximum moment</i>	Mb 100 Nm
Forza massima <i>Maximum force</i>	F 2000 N

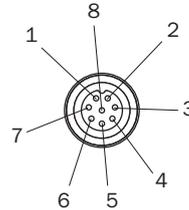


Connessione elettrica principale

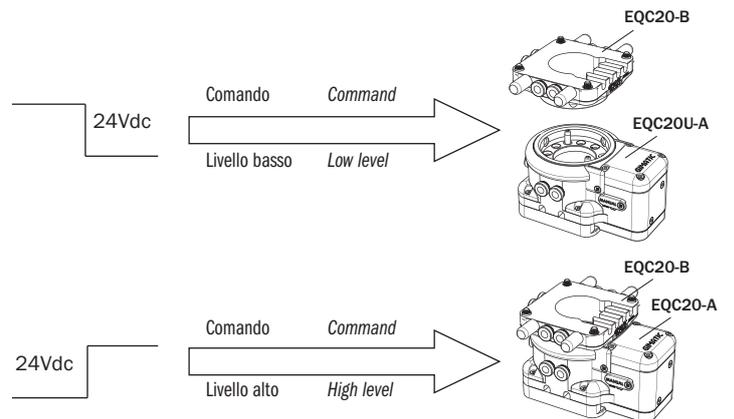
Il cambia utensile elettrico è dotato di un cavo con connettore femmina M8 a 8 poli angolare 90° per l'alimentazione a 24 Vdc, per il segnale di comando di aggancio/sgancio e per la connessione dei segnali digitali di uscita che identificano la configurazione di sistema accoppiato e disaccoppiato. Non è necessaria un'ulteriore elettronica di comando esterna.

Main electrical connection

The electric quick changer is equipped with a cable with an angles 90° 8-pin M8 female connector that provides a 24 Vdc power supply for the locking/unlocking command and for the connection of the digital output signals that identify the system coupled/uncoupled status. No additional external electronic control system is required.



White	1	N.C.
Brown	2	N.C.
Green	3	OUT CLOSE (PNP)
Yellow	4	OUT OPEN (PNP)
Grey	5	+24 Vdc
Pink	6	IN OPEN/CLOSE (NPN)
Blue	7	N.C.
Red	8	GND

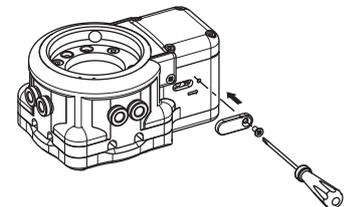
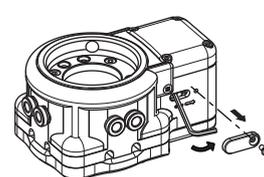
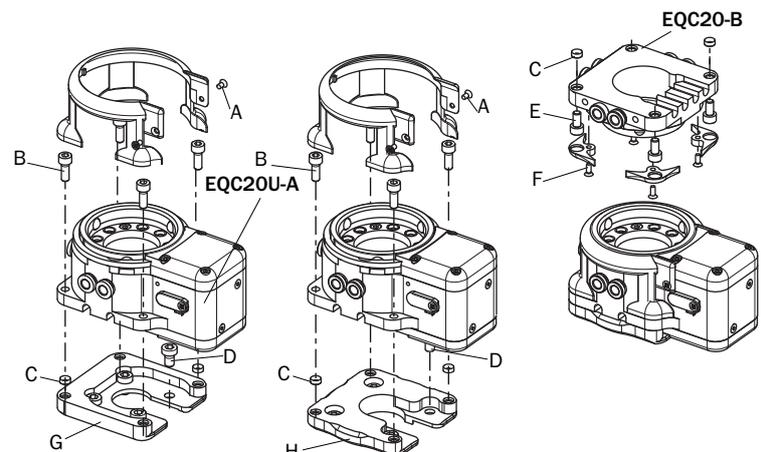


Configurazione per montaggio Robot

Il lato A del cambia utensile è predisposto per il montaggio diretto con i robot che dispongono della flangia ISO 9409-1-63-4-M6 oppure ISO 9409-1-50-4-M6

Mounting Configuration on Robot

EQC20U-A can be connected directly to industrial robots using standard flanges accordingly to either ISO 9409-1-63-4-M6 or ISO 9409-1-50-4-M



Brugola 2.5
Allen key 2.5

CONFIGURAZIONE PER CONNESSIONE ELETTRICA LATO B (RMAQC/RMBQC, RRAQC/RRBQC)

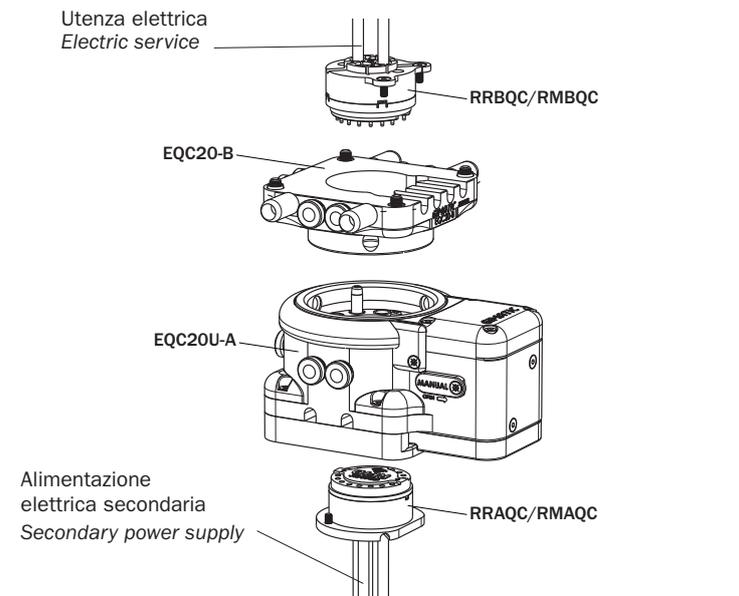
CONFIGURATION FOR ELECTRICAL CONNECTION OF SIDE B (RMAQC/RMBQC, RRAQC/RRBQC)

Manutenzione

Per una corretta funzionalità del dispositivo si raccomanda una pulizia periodica delle sedi delle sfere utilizzando un comune cotton fioc.

Maintenance

For correct operation of the device, we recommend periodic cleaning of the ball seats using a common cotton swab.



	RRAQC/RRBQC	RMAQC/RMBQC
Numero di connessioni utente Number of user contacts	16	32
RFID (identificazione tool) RFID (tool identification)	si yes	no no
Tipo connessione Connection type	Cavo 8 poli 8 poles cable	
Corrente max per contatto Max current per user contact	1 A	
Corrente nominale per connettore M8 Nominal current per M8 connector	1 A	

CONFIGURAZIONE PER CONNESSIONE PNEUMATICA LATO B (INTEGRATO)

CONFIGURATION FOR PNEUMATIC CONNECTION OF SIDE B (EMBEDDED)

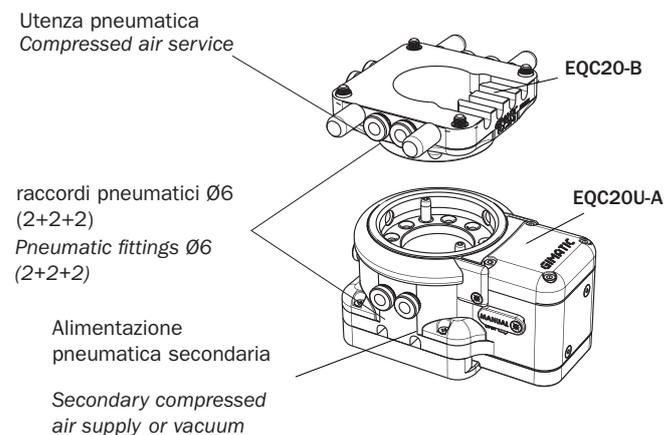
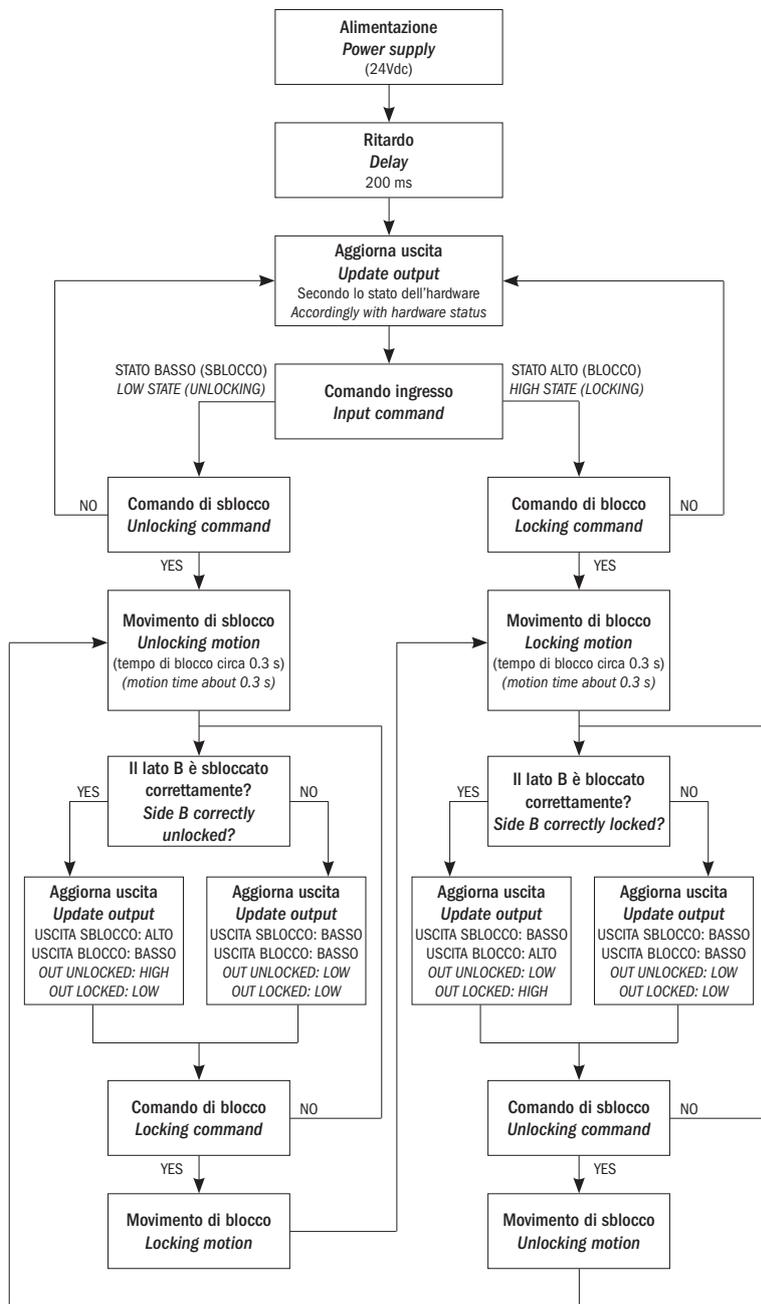


Diagramma di flusso

Flow diagram



Esempio di utilizzo

Application example

